



TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE — PREMIÈRE SESSION

Commission de l'aménagement du territoire

PROCÈS-VERBAUX

Séances des 14, 17, 21, 22, 23 et 24 avril 2008

Étude des crédits budgétaires relevant de la ministre des Affaires municipales et des Régions, de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport (programme 6) et du ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale (programme 5), pour l'année financière 2008-2009

(Adoptés)

Rapport déposé à l'Assemblée nationale

le 29 AVRIL 2008

document de la session no 935

## TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE LUNDI 14 AVRIL 2008 .....	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	2
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DU MINISTRE RESPONSABLE DE LA RÉGION DE LA CAPITALE-NATIONALE.....	2
Remarques préliminaires .....	2
Discussion d'ordre général.....	2
Programme 5 : Promotion et développement de la Capitale-Nationale.....	2
Mise aux voix du programme .....	2
DEUXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 17 AVRIL 2008 .....	4
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	4
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT.....	5
Remarques préliminaires .....	5
Discussion d'ordre général.....	5
Programme 6 : Développement du loisir et du sport .....	5
Mise aux voix du programme .....	5
TROISIÈME SÉANCE, LE LUNDI 21 AVRIL 2008 .....	7
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	7
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS .....	8
Remarques préliminaires .....	8
Discussion d'ordre général.....	8
Programme 2 : Mise à niveau des infrastructures et renouveau urbain.....	8
Programme 3 : Compensations tenant lieu de taxes et aide financière aux municipalités.....	8
Programme 4 : Administration générale.....	8
Programme 6 : Commission municipale du Québec .....	8
Programme 8 : Régie du logement .....	8
Mise aux voix des programmes .....	9

QUATRIÈME SÉANCE, LE MARDI 22 AVRIL 2008 .....	11
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	12
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS (suite) .....	12
Discussion d'ordre général .....	12
Programme 5 : Développement des régions et ruralité.....	12
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS (suite) .....	13
Discussion d'ordre général (suite).....	13
Programme 5 : Développement des régions et ruralité (suite).....	13
Mise aux voix du programme .....	13
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS (suite).....	14
Discussion d'ordre général .....	14
Programme 7 : Habitation.....	14
Programme 8 : Régie du logement .....	14
Mise aux voix des programmes .....	15
CINQUIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 23 AVRIL 2008 .....	16
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	16
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS (suite) .....	17
Remarques préliminaires .....	17
Discussion d'ordre général .....	17
Programme 1 : Promotion et développement de la Métropole.....	17
SIXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 24 AVRIL 2008 .....	18
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	18
ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS (suite) .....	19
Discussion d'ordre général .....	19
Programme 1 : Promotion et développement de la Métropole (suite).....	19
Mise aux voix du programme .....	19

ANNEXE

I. Liste des documents déposés

## PROCÈS-VERBAL

### Commission de l'aménagement du territoire

Première séance, le lundi 14 avril 2008

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant du ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, programme 5, pour l'année financière 2008-2009. (Ordre de l'Assemblée, le 18 mars 2008)

#### Membres présents :

- M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe), président de la Commission
- M. Benoît (Montmorency), porte-parole de l'opposition officielle pour la Capitale-Nationale, en remplacement de M. Camirand (Prévost)
- M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce)
- M. Francoeur (Portneuf)
- M. Gosselin (Jean-Lesage) en remplacement de M. Roux (Arthabaska)
- Mme Maltais (Taschereau), porte-parole du deuxième groupe d'opposition pour la Capitale nationale, en remplacement de M. Côté (Dubuc)
- M. Marsan (Robert-Baldwin) en remplacement de M. Auclair (Vimont)
- M. Tomassi (LaFontaine)

#### Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Couillard (Jean-Talon), ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale
- M. Claude Pinault, sous-ministre associé, Bureau de la Capitale-Nationale
- M. Jacques Langlois, président et directeur général, Commission de la capitale nationale du Québec

#### Autre participant :

- M. Légaré (Vanier)

---

La Commission se réunit à 14 h 01 sous la présidence de M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe), président de la Commission.

## ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder selon une discussion d'ordre général sur l'ensemble des éléments du programme 5 ainsi que de mettre aux voix le programme quelques minutes avant que le délai de 4 heures ne soit expiré. Il est également convenu de répartir les temps de parole par blocs de 20 minutes par groupe parlementaire, incluant les questions des députés et les réponses du ministre.

### ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DU MINISTRE RESPONSABLE DE LA RÉGION DE LA CAPITALE-NATIONALE

#### Remarques préliminaires

M. Couillard (Jean-Talon), M. Benoît (Montmorency) et Mme Maltais (Taschereau) formulent des remarques préliminaires.

#### Discussion d'ordre général

#### Programme 5 : Promotion et développement de la Capitale-Nationale

Une discussion s'engage.

À la demande de M. Couillard (Jean-Talon), il est convenu de permettre à M. Pinault de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À la demande de M. Couillard (Jean-Talon), il est convenu de permettre à M. Langlois de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

#### Mise aux voix du programme

Il est convenu de mettre aux voix le programme 5 même si le temps imparti de quatre heures n'est pas écoulé. Par conséquent, la Commission sera réputée avoir terminé l'étude du programme 5.

M. le président procède à la mise aux voix du programme.

Programme 5 : Promotion et développement de la Capitale-Nationale


Le programme 5 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition officielle et celles du deuxième groupe d'opposition concernant les crédits de la Capitale-Nationale, lesquelles sont cotées CAT-40 et CAT-41 (annexe I).

À 17 h 47, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 17 avril 2008, après les affaires courantes.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

  
Patrik Gilbert

  
Claude L'Écuyer

PG/sl

Québec, le 15 avril 2008

## PROCÈS-VERBAL

### Commission de l'aménagement du territoire

Deuxième séance, le jeudi 17 avril 2008

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, programme 6, pour l'année financière 2008-2009. (Ordre de l'Assemblée, le 18 mars 2008)

#### Membres présents :

- M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe), président de la Commission
- Mme L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente de la Commission
  
- M. Auclair (Vimont)
- M. Bérubé (Matane), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de sports et de loisirs, en remplacement de M. Côté (Dubuc)
- M. Légaré (Vanier), porte-parole de l'opposition officielle en matière de loisir et de sport, en remplacement de M. Francoeur (Portneuf)
- Mme Ménard (Laporte) en remplacement de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce)
- M. Roux (Arthabaska)
- Mme Vallée (Gatineau) en remplacement de M. Ouellette (Chomedey)

#### Témoin :

- Mme Courchesne (Fabre), ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport

---

La Commission se réunit à 15 h 16 sous la présidence de M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe), président de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder selon une discussion d'ordre général sur l'ensemble des éléments du programme 6 ainsi que de mettre aux voix le programme quelques minutes avant que le délai de 3 heures ne soit expiré. Il est également convenu de répartir les temps de parole par blocs de 20 minutes par groupe parlementaire, incluant les questions des députés et les réponses de la ministre.

Il est convenu que le groupe parlementaire formant le gouvernement retranchera 15 minutes au temps qui lui est alloué pour permettre à la Commission de terminer à l'heure prévue, malgré le retard de 15 minutes. Par conséquent, la Commission sera réputée avoir terminé l'étude du programme 6.

## ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT

### Remarques préliminaires

Mme Courchesne (Fabre), Légalé (Vanier) et M. Beaupré (Matane) formulent des remarques préliminaires.

### Discussion d'ordre général

#### Programme 6 : Développement du loisir et du sport

Une discussion s'engage.

### Mise aux voix du programme

M. le président procède à la mise aux voix du programme.

#### Programme 6 : Développement du loisir et du sport

Le programme 6 est adopté à la majorité des voix.

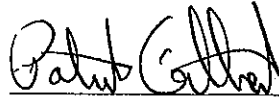
Crédits budgétaires : L'ensemble des crédits relevant de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport pour l'année financière 2008-2009 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle et celles du deuxième groupe d'opposition concernant les crédits du loisir et du sport, lesquelles sont cotées CAT-42 et CAT-43 (annexe I).

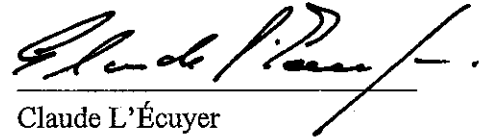
À 18 heures, la Commission ajourne ses travaux au lundi 21 avril 2008, à 14 heures.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Patrik Gilbert



Claude L'Écuyer

PG/sl

Québec, le 18 avril 2008

## PROCÈS-VERBAL

### Commission de l'aménagement du territoire

Troisième séance, le lundi 21 avril 2008

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant de la ministre des Affaires municipales et des Régions, programmes 2, 3, 4 6 et 8 pour l'année financière 2008-2009. (Ordre de l'Assemblée, le 18 mars 2008)

#### Membres présents :

- M. Auclair (Vimont)
- M. Camirand (Prévost), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires municipales
- M. Gendron (Abitibi-Ouest), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'affaires municipales, en remplacement de M. Cousineau (Bertrand)
- Mme Doyer (Matapédia)
- M. Francoeur (Portneuf)
- Mme Ménard (Laporte) en remplacement de Mme L'Écuyer (Pontiac)
- M. Merlini (Chambly) en remplacement de M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe)
- M. Roux (Arthabaska)
- M. Tomassi (LaFontaine)

#### Témoins (par ordre d'intervention) :

- Mme Normandeau (Bonaventure), ministre des Affaires municipales et des Régions
- M. Jean-Paul Beaulieu, sous-ministre, ministère des Affaires municipales et des Régions
- M. Marc Croteau, sous-ministre adjoint aux politiques, ministère des Affaires municipales et des Régions
- M. Jean Séguin, sous-ministre adjoint à la Métropole, ministère des Affaires municipales et des Régions

---

La Commission se réunit à 14 heures, sous la présidence de M. Merlini (Chambly), président de séance.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder selon une discussion d'ordre général sur l'ensemble des éléments des programmes 2, 3, 4, 6 et 8, ainsi que de mettre aux voix les programmes quelques minutes avant que le délai de quatre heures ne soit expiré.

ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA  
MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS

Remarques préliminaires

Mme Normandeau (Bonaventure) formule des remarques préliminaires.

Avec la permission de M. le président, Mme Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAT-44 (annexe I).

M. Camirand (Prévost) et M. Gendron (Abitibi-Ouest) formulent des remarques préliminaires.

Discussion d'ordre général

Programme 2 : Mise à niveau des infrastructures et renouveau urbain

Programme 3 : Compensations tenant lieu de taxes et aide financière aux municipalités

Programme 4 : Administration générale

Programme 6 : Commission municipale du Québec

Programme 8 : Régie du logement

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M. le président, Mme Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAT-45 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Beaulieu de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de reporter l'étude du programme 8 au mardi 22 avril 2008, en même temps que l'étude du programme 7 relatif à l'habitation.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Croteau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Séguin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, Mme Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAT-46 (annexe I).

La discussion se poursuit.

#### Mise aux voix des programmes

Le temps imparti à l'étude des programmes 2, 3, 4 et 6 étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix des programmes.

Programme 2 : Mise à niveau des infrastructures et renouveau urbain

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Compensations tenant lieu de taxes et aide financière aux municipalités

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Programme 4 : Administration générale

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

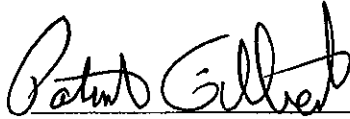
Programme 6 : Commission municipale du Québec

Le programme 6 est adopté à la majorité des voix.

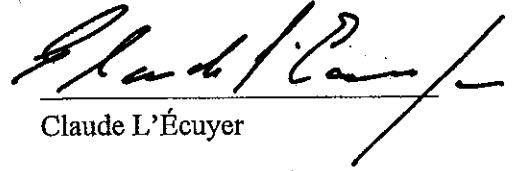
À 17 h 55, la Commission ajourne ses travaux au mardi 22 avril 2008, à 9 h30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Patrik Gilbert



Claude L'Écuyer

PG/sl

Québec, le 22 avril 2008

## PROCÈS-VERBAL

### Commission de l'aménagement du territoire

Quatrième séance, le mardi 22 avril 2008

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant de la ministre des Affaires municipales et des Régions, programmes 5, 7 et 8 pour l'année financière 2008-2009. (Ordre de l'Assemblée, le 18 mars 2008)

#### Membres présents :

- M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe), président de la Commission
- M. Auclair (Vimont)
- M. Camirand (Prévost), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires municipales
- Mme Charlebois (Soulanges) en remplacement de Mme L'Écuyer (Pontiac)
- M. Clermont (Mille-Îles) en remplacement de M. Ouellette (Chomedey)
- M. Deschamps (Saint-Maurice), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'habitation, en remplacement de M. Francoeur (Portneuf) pour la seconde partie de la séance
- Mme Doyer (Matapédia), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de régions et de ruralité
- M. Francoeur (Portneuf), porte-parole de l'opposition officielle en matière de politique de la ruralité
- M. Girard (Gouin), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de logement social, en remplacement de M. Côté (Dubuc) pour la seconde partie de la séance
- M. Marcoux (Vaudreuil) en remplacement de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce)
- M. Roux (Arthabaska), porte-parole de l'opposition officielle en matière de régions
- M. Tomassi (LaFontaine)

#### Témoins (par ordre d'intervention):

- Mme Normandeau (Bonaventure), ministre des Affaires municipales et des Régions
- M. Robert Madore, président-directeur général, Société d'habitation du Québec
- M. Luc Harvey, président, Régie du logement

#### Autre participant :

- M. Laporte (L'Assomption)
-

La Commission se réunit à 9 h 30 sous la présidence de M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe), président de la Commission.

## ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président rappelle le mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder selon une discussion d'ordre général sur l'ensemble des éléments du programme 5 ainsi que de mettre aux voix le programme quelques minutes avant que le délai de quatre heures ne soit expiré. Il est également convenu de répartir les temps de parole par blocs de 20 minutes par groupe parlementaire, incluant les questions des députés et les réponses de la ministre.

## ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS (suite)

### Discussion d'ordre général

#### Programme 5 : Développement des régions et ruralité

Une discussion s'engage.

Un député soulève une question de règlement invoquant qu'il est insatisfait de la réponse de la ministre, laquelle ne répond pas à sa question.

**Décision** : Le président, rappelant les dispositions de l'article 81 du règlement, indique qu'aucun rappel au règlement ne peut être fondé sur l'opinion que la réponse à une question posée à un ministre est insatisfaisante.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, Mme Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAT-47 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, Mme Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAT-48 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Roux (Arthabaska) dépose le document coté CAT-49 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, Mme Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAT-50 (annexe I).

La discussion se poursuit.

À 12 h 28, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

---

À 15 h 34, la Commission reprend ses travaux.

Avec la permission de M. le président, Mme Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAT-51 (annexe I).

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

## ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS (suite)

### Discussion d'ordre général (suite)

#### Programme 5 : Développement des régions et ruralité (suite)

La discussion se poursuit.

#### Mise aux voix du programme

Le temps imparti à l'étude du programme 5 relevant de la ministre des Affaires municipales et des Régions étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix du programme.

#### Programme 5 : Développement des régions et ruralité

Le programme 5 est adopté à la majorité des voix.

À 16 h 37, la Commission reprend ses travaux après 5 minutes de suspension.

ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA  
MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS (suite)

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement pour la seconde partie de la séance.

M. le président rappelle les règles précédemment exposées pour l'étude des crédits budgétaires du programme 5. Il est convenu que les mêmes règles s'appliqueront pour l'étude des crédits budgétaires des programmes 7 et 8.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Discussion d'ordre général

Programme 7 : Habitation

Programme 8 : Régie du logement

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M. le président, Mme Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAT-52 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Madore de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, Mme Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAT-53 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Harvey de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, Mme Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAT-54 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, Mme Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAT-55 (annexe I).

La discussion se poursuit.

### Mise aux voix des programmes

Le temps imparti à l'étude des programmes 7 et 8 relevant de la ministre des Affaires municipales et des Régions étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix des programmes.

#### Programme 7 : Habitation

Le programme 7 est adopté à la majorité des voix.

#### Programme 8 : Régie du logement

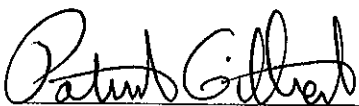
Le programme 8 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition officielle et celles du deuxième groupe d'opposition concernant les crédits relevant de la ministre des Affaires municipales et des Régions, volet « habitation » et volet « Régie du logement », lesquelles sont cotées CAT-56 à CAT-58 (annexe I).

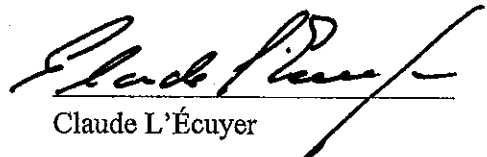
À 18 h 28, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 23 avril 2008, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Patrik Gilbert



Claude L'Écuyer

PG/sl

Québec, le 23 avril 2008

## PROCÈS-VERBAL

Commission de l'aménagement du territoire

Cinquième séance, le mercredi 23 avril 2008

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant de la ministre des Affaires municipales et des Régions, programme 1, pour l'année financière 2008-2009. (Ordre de l'Assemblée, le 18 mars 2008)

Membres présents :

- M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe), président de la Commission
- M. Auclair (Vimont)
- M. Camirand (Prévost), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires municipales
- Mme Lapointe (Groulx), porte-parole de l'opposition officielle en matière de métropole, en remplacement de M. Francoeur (Portneuf)
- M. Lemay (Sainte-Marie – Saint-Jacques), porte-parole du deuxième groupe d'opposition pour la métropole, en remplacement de M. Côté (Dubuc)
- M. Merlini (Chambly) en remplacement de M. Roux (Arthabaska)
- M. Ouellette (Chomedey)
- M. Tomassi (LaFontaine)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- Mme Normandeau (Bonaventure), ministre des Affaires municipales et des Régions
- M. Jean Séguin, sous-ministre adjoint à la Métropole, ministère des Affaires municipales et des Régions

---

La Commission se réunit à 9 h 35 sous la présidence de M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe), président de la Commission.

### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

Mme la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder selon une discussion d'ordre général sur l'ensemble des éléments du programme 1 ainsi que de mettre aux voix le programme quelques minutes avant que le délai de 4 heures ne soit expiré. Il est également convenu de répartir les temps de parole par blocs de 20 minutes par groupe parlementaire, incluant les questions des députés et les réponses de la ministre.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA  
MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS (suite)

Remarques préliminaires

Mme Normandeau (Bonaventure), Mme Lapointe (Groulx) et M. Lemay (Sainte-Marie – Saint-Jacques) formulent des remarques préliminaires.

Avec la permission de M. le président, M. Lemay (Sainte-Marie – Saint-Jacques) dépose le document coté CAT-59 (annexe I).

Discussion d'ordre général

Programme 1 : Promotion et développement de la Métropole

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Séguin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.


Avec la permission de M. le président, M. Lemay (Sainte-Marie – Saint-Jacques) dépose le document coté CAT-60 (annexe I).

La discussion se poursuit.

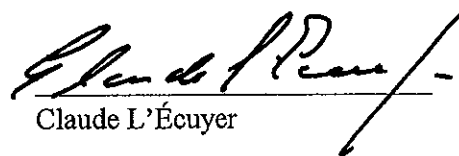
À 12 h 35, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 24 avril 2008, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Patrik Gilbert



Claude L'Écuyer

PG/sl

Québec, le 23 avril 2008

## PROCÈS-VERBAL

### Commission de l'aménagement du territoire

Sixième séance, le jeudi 24 avril 2008

Mandat : Étude des crédits budgétaires relevant de la ministre des Affaires municipales et des Régions, programme 1, pour l'année financière 2008-2009. (Ordre de l'Assemblée, le 18 mars 2008)

#### Membres présents :

- M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe), président de la Commission
  
- M. Auclair (Vimont)
- M. Camirand (Prévost), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires municipales
- Mme Gonthier (Mégantic-Compton) en remplacement de Mme L'Écuyer (Pontiac)
- Mme Lapointe (Groulx), porte-parole de l'opposition officielle en matière de métropole, en remplacement de M. Francoeur (Portneuf)
- M. Lemay (Sainte-Marie -- Saint-Jacques), porte-parole du deuxième groupe d'opposition pour la métropole, en remplacement de M. Côté (Dubuc)
- M. Merlini (Chambly) en remplacement de M. Roux (Arthabaska)
- M. Tomassi (LaFontaine)

#### Témoins (par ordre d'intervention) :

- Mme Normandeau (Bonaventure), ministre des Affaires municipales et des Régions
- M. Jean Séguin, sous-ministre adjoint à la Métropole, ministère des Affaires municipales et des Régions

---

La Commission se réunit à 9 h 31 sous la présidence de M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe), président de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

- M. le président rappelle le mandat de la Commission.
  
- M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président rappelle les règles précédemment exposées pour l'étude des crédits budgétaires du programme 1.

ÉTUDE DES CRÉDITS RELEVANT DE LA  
MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DES RÉGIONS (suite)

Discussion d'ordre général

Programme 1 : Promotion et développement de la Métropole (suite)

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Séguin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, Mme Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAT-61 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, Mme Normandeau (Bonaventure) dépose le document coté CAT-62 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Mise aux voix du programme

Le temps imparti à l'étude du programme 1 relevant de la ministre des Affaires municipales et des Régions étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix du programme.

Programme 1 : Promotion et développement de la Métropole

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.


Crédits budgétaires : L'ensemble des crédits relevant de la ministre des Affaires municipales et des Régions pour l'année financière 2008-2009 est adopté à la majorité des voix.


M. le président dépose les réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition officielle et celles du deuxième groupe d'opposition concernant les crédits relevant de la ministre des Affaires municipales et des Régions, lesquelles sont cotées CAT-63 à CAT-65 (annexe I).

À 10 h 28, la Commission ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

  
Patrik Gilbert

  
Claude L'Écuyer

PG/sl

Québec, le 24 avril 2008

ANNEXE I

Liste des documents déposés

## Liste des documents déposés

- Commission de la capitale nationale du Québec. *Étude des crédits 2008-2009, Réponses à la demande de renseignements généraux et particuliers requis par l'Opposition officielle et par le deuxième groupe d'opposition, Programme 5 – Promotion et développement de la Capitale-Nationale – Commission de la capitale nationale du Québec*. Non daté. Non paginé. Déposé le 14 avril 2008. CAT-40
- Bureau de la Capitale-Nationale, Ministère de la Santé et des Services sociaux. *Étude des crédits 2008-2009*. Avril 2008. Pagination distincte. Déposé le 14 avril 2008. CAT-41
- Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. *Étude des crédits 2008-2009. Loisir et sport. Réponses à la demande de renseignements particuliers de l'aile parlementaire du Parti québécois*. Non daté. Pagination distincte. Déposé le 17 avril 2008. CAT-42
- Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. *Étude des crédits 2008-2009. Loisir et sport. Réponses à la demande de renseignements particuliers de l'opposition officielle*. Non daté. Pagination distincte. Déposé le 17 avril 2008. CAT-43
- Ministère des Affaires municipales et des Régions. *Cahier explicatif des crédits 2008-2009*. Avril 2008. 17 p. Déposé le 21 avril 2008. CAT-44
- Ministère des Affaires municipales et des Régions. *Document d'information à l'intention des municipalités dévitalisées du Québec. Solidaires dans l'action*. 2007. 11 p. Déposé le 21 avril 2008. CAT-45
- Cabinet de la ministre des Affaires municipales et des Régions. [Liste des sommes d'argent versées en 2007-2008 à même le budget discrétionnaire de la ministre]. Non daté. Non paginé. Déposé le 21 avril 2008. CAT-46
- Ministère des Affaires municipales et des Régions. [Liste des baux pour les espaces loués de la Société immobilière du Québec]. Non daté. 2 p. Déposé le 22 avril 2008. CAT-47
- Ministère des Affaires municipales et des Régions. [Tableau des projets acceptés concernant les produits de spécialité]. Non daté. 1 p. Déposé le 22 avril 2008. CAT-48
- Institut de la statistique du Québec. [Statistiques diverses concernant la population des régions du Québec]. 9 avril 2008. Non paginé. Déposé le 22 avril 2008. CAT-49

- Institut de la statistique du Québec. [Solde migratoire et taux net de migration interrégionale selon le groupe d'âge, Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine, de 1998-1999 à 2006-2007]. 22 janvier 2008. 2 p. Déposé le 22 avril 2008. CAT-50
- Ministère des Affaires municipales et des Régions. *Liste des municipalités qui possèdent un réseau d'égout non-raccordé à une station d'assainissement selon l'évaluation du ministère des Affaires municipales et des Régions*. 8 avril 2008. 2 p. Déposé le 22 avril 2008. CAT-51
- Société d'habitation du Québec. *Argent neuf investi en habitation depuis 2003*. 17 mars 2008. 1 p. Déposé le 22 avril 2008. CAT-52
- Société d'habitation du Québec. *Délais pour l'adaptation de domicile*. Non daté. 1 p. Déposé le 22 avril 2008. CAT-53
- Régie du logement. *Distribution des causes civiles en attente*. 31 mars 2008. 2 p. Déposé le 22 avril 2008. CAT-54
- Société d'habitation du Québec. [Tableau synthèse des ménages aidés en 2006 et 2007]. Non daté. 1 p. Déposé le 22 avril 2008. CAT-55
- Société d'habitation du Québec. *Étude des crédits 2008-2009 : Demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle et du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition*. Avril 2008. 105 p. Déposé le 22 avril 2008. CAT-56
- Société d'habitation du Québec. *Étude des crédits 2008-2009 : Demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle et du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition*. Avril 2008. 73 p. Déposé le 22 avril 2008. CAT-57
- Régie du logement du Québec. *Étude des crédits budgétaires 2008-2009. Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle et du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition*. Avril 2008. Pagination distincte. Déposé 22 avril 2008. CAT-58
- Ministère des Affaires municipales et des Régions. [Extrait de la page d'accueil de la section «Métropole» du site Internet du ministère des Affaires municipales et des Régions]. 21 avril 2008. 1 p. Déposé le 23 avril 2008. CAT-59
- Aéroport international de Plattsburg. [Extrait du site Internet de l'aéroport et communiqué de presse relatif à la signalisation bilingue sur l'autoroute 87]. 4 avril 2008. Pagination distincte. Déposé le 23 avril 2008. CAT-60

- Ministère des Affaires municipales et des Régions. [Cédérom concernant la liste des promesses au fonds sur l'infrastructure municipale rurale]. 22 avril 2008. Déposé le 24 avril 2008. CAT-61
- Ministère des Affaires municipales et des Régions. [Ventilation des montants accordés à Montréal en 2007-2008 en vertu du contrat de ville]. Non daté. 3 p. Déposé le 24 avril 2008. CAT-62
- Ministère des Affaires municipales et des Régions. *Étude des crédits 2008-2009 : Demande de renseignements généraux*. Avril 2008. Non paginé. Déposé le 24 avril 2008. CAT-63
- Ministère des Affaires municipales et des Régions. *Étude des crédits 2008-2009 : Demande de renseignements particuliers de l'aile parlementaire du Parti Québécois*. Avril 2008. Non paginé. Déposé le 24 avril 2008. CAT-64
- Ministère des Affaires municipales et des Régions. *Étude des crédits 2008-2009 : Demande de renseignements particuliers*. [Comporte huit volumes]. Avril 2008. Non paginé. Déposé le 24 avril 2008. CAT-65